

(19)



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11)

EP 1 089 238 A3

(12)

EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:
06.05.2004 Patentblatt 2004/19

(51) Int Cl. 7: G07C 5/08, G07C 1/10

(43) Veröffentlichungstag A2:
04.04.2001 Patentblatt 2001/14

(21) Anmeldenummer: 00119626.0

(22) Anmeldetag: 08.09.2000

(84) Benannte Vertragsstaaten:
AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU
MC NL PT SE
Benannte Erstreckungsstaaten:
AL LT LV MK RO SI

(30) Priorität: 29.09.1999 DE 19946657

(71) Anmelder: SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT
80333 München (DE)

(72) Erfinder: Lais, Norbert, Dipl.-Ing. (FH)
78052 Villingen-Schwenningen (DE)

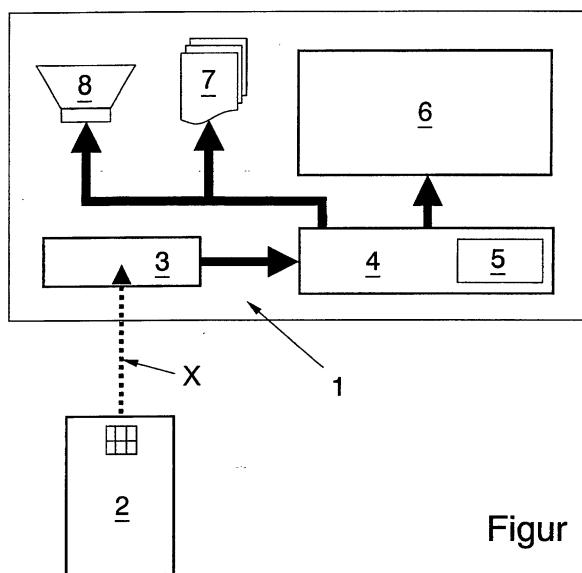
(54) Kommunikationsfähige elektronische Vorrichtung zum Registrieren einer von einer Person ausgeübten Tätigkeit

(57) Für eine kommunikationsfähige elektronische Vorrichtung (1) zum Registrieren einer von einer Person ausgeübten Tätigkeit

a) mit einer Leseeinrichtung (3) zum Lesen der Daten eines mobilen personalisierten Datenträgers (2), wobei die Daten des Datenträgers (2) eine eine Sprache kennzeichnende Kennung (X) enthalten,
b) mit mindestens einer Einrichtung (6, 7, 8) zur Ausgabe mindestens einer in einem Datenspeicher (5) hinterlegten textlichen oder sprachlichen Meldung, wobei die ausgebare Meldung in dem Datenspeicher (5) in mehreren Sprachen hinterlegt ist,

c) und mit einer mit dem Datenspeicher (5) in Verbindung stehenden Steuereinheit (4) zur Steuerung des Einlesens der Daten vom Datenträger (2) und zur Ausgabe der mindestens einen Meldung,

wird zur Verbesserung der Verständlichkeit ihrer mindestens einen Meldung vorgeschlagen, daß die Steuereinheit (4) für die Ausgabe der textlichen oder sprachlichen Meldung aus den in dem Datenspeicher (5) hinterlegten Sprachen für die Meldung diejenige auswählt, die mit der Kennung (X) des aktuell mit der Vorrichtung (1) in Verbindung stehenden Datenträgers (2) korrespondiert.



Figur



Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung
EP 00 11 9626

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE					
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7)		
X	EP 0 890 927 A (ZHS ZUERCHER HARD UND SOFTWARE) 13. Januar 1999 (1999-01-13) * Zusammenfassung; Abbildung * * Spalte 6, Zeile 15 - Zeile 44 * * Spalte 7, Zeile 20 - Spalte 8, Zeile 4 * * Spalte 8, Zeile 58 - Spalte 9, Zeile 18 * * Spalte 10, Zeile 29 - Zeile 55 * ----	1-4	G07C5/08 G07C1/10		
X	US 5 189 288 A (ANNO JULIEN ET AL) 23. Februar 1993 (1993-02-23) * Zusammenfassung; Abbildung 1 * * Spalte 3, Zeile 34 - Zeile 62 * ----	1			
Y	EP 0 574 006 A (NIPPON ELECTRIC CO) 15. Dezember 1993 (1993-12-15) * Zusammenfassung; Abbildungen * ----	1-4			
Y	US 4 644 368 A (MUTZ GERHARD) 17. Februar 1987 (1987-02-17) * Zusammenfassung; Abbildungen 1-3 * ----	1-4	RECHERCHIERTE SACHGEBiete (Int.Cl.7)		
A	EP 0 745 959 A (FUJITSU LTD) 4. Dezember 1996 (1996-12-04) * Zusammenfassung; Abbildung 3 * * Seite 6, Zeile 43 - Zeile 55 * ----	1-4	G07C		
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt					
Recherchenort	Abschlußdatum der Recherche	Prüfer			
DEN HAAG	15. März 2004	Buron, E			
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE					
X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet	T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze				
Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie	E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist				
A : technologischer Hintergrund	D : in der Anmeldung angeführtes Dokument				
O : nichtschriftliche Offenbarung	L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument				
P : Zwischenliteratur	& : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument				

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 00 11 9626

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

15-03-2004

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
EP 0890927	A	13-01-1999	DE	19729218 A1		14-01-1999
			AT	239275 T		15-05-2003
			DE	29724587 U1		18-04-2002
			DE	59808126 D1		05-06-2003
			EP	0890927 A2		13-01-1999
US 5189288	A	23-02-1993	KEINE			
EP 0574006	A	15-12-1993	JP	5344187 A		24-12-1993
			CA	2098042 A1		12-12-1993
			DE	69320698 D1		08-10-1998
			DE	69320698 T2		29-04-1999
			EP	0574006 A1		15-12-1993
			US	5436436 A		25-07-1995
US 4644368	A	17-02-1987	DE	3505068 C1		19-06-1986
			AT	70648 T		15-01-1992
			DE	3682912 D1		30-01-1992
			EP	0191413 A2		20-08-1986
			ES	8702012 A1		01-03-1987
			JP	61190687 A		25-08-1986
			JP	1076659 U		24-05-1989
			TR	22711 A		28-04-1988
EP 0745959	A	04-12-1996	DE	69629518 D1		25-09-2003
			EP	1258839 A2		20-11-2002
			EP	0745959 A2		04-12-1996
			JP	3419201 B2		23-06-2003
			JP	9050548 A		18-02-1997
			JP	2002074592 A		15-03-2002
			JP	2002063618 A		28-02-2002
			US	6073062 A		06-06-2000